



maxium®

*Lo genial es siempre muy sencillo*



*Allí donde cada mirada y cada  
manipulación cuentan son prioritarias  
la claridad y la sencillez en el manejo.  
El maxium® le ofrece ambas cosas.*

*La reducción es la perfección*  
Sencillez al máximo nivel

En todos los ámbitos de la técnica medicinal se perfila una tendencia hacia el “diálogo simplificado” con el usuario. Precisamente en las intervenciones quirúrgicas complicadas, en un segundo plano se desarrollan procesos en parte muy complejos, por lo que en éste ámbito cada vez resulta más importante el manejo sencillo e intuitivo. El cirujano y su equipo asistente requieren exactamente las funciones e informaciones imprescindibles para realizar la tarea momentánea, sobre todo en situaciones de estrés.

El maxium® satisface estas altas exigencias. Con esta innovadora generación de equipos de AF, KLS Martin determina nuevos criterios en cuanto al manejo y a un rendimiento sin igual. maxium® – la simbiosis innovadora de la más moderna tecnología de alta frecuencia con una suma de ventajas para el usuario. Esto es lo que convierte a este equipo en la “referencia de la gama superior” en la cirugía de AF multifuncional.

✓ Sencillo

✓ Versátil

✓ Seguro



maxium®

## El equipo para cualquier aplicación

Las exigencias técnicas en la electrocirugía hoy en día son especialmente complejas y polivalentes. La tecnología innovadora, una manipulación segura y sencilla en combinación con un alto rendimiento cuentan entre las premisas más importantes que deben cumplir los aparatos quirúrgicos.

Esto es exactamente lo que le ofrece el maxium®: El equipo dispone de una amplia selección de tipos de corriente de control preciso con los que puede escoger a partir de una multitud de aplicaciones como puedan ser el corte o la coagulación monopolar y bipolar. Además de los tipos de corriente estándar PureCut y BlendCut, usted también dispone de corrientes adicionales específicas para aplicaciones determinadas.

Y esto no es todo: el maxium® a su vez le ofrece importantes mecanismos de seguridad como la regulación de chispas y el control de características, que le garantizan en todo momento una adaptación óptima del rendimiento.

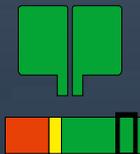


sin ...      con ...



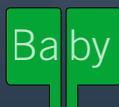
### Regulación de chispas

- Adaptación automática de la potencia a un mínimo necesario y, como consecuencia, la generación reducida de chispas.
- Calidad de corte constante, independiente de las propiedades del tejido y la geometría del electrodo.



### Indicador de PN

Con el sistema PCS (Patient Control System – sistema de control para placas neutras divididas) y el indicador de PN no sólo se le muestra el estado momentáneo de la placa neutra colocada, sino también la calidad del contacto – de forma permanente, durante toda la aplicación.



### Función de PN para bebé

Al utilizar placas neutras de superficie reducida, según el tipo de corriente utilizado pueden generarse incrementos de temperatura involuntarios debajo de éstas. Con la función de PN para bebé se bloquean los tipos de corriente inadecuados, limitando además los tipos de corriente autorizados en su potencia de salida máxima.

*Intuitivo. Rápido. Claro –*  
**el maxium® y su manejo**



| <b>C a n c e l a r</b>                      |                          |
|---|--------------------------|
| <b>A c e p t a r</b>                        |                          |
| <b>Todas las especialidades quirúrgicas</b> |                          |
| ✘   | <b>Cirugía general</b>   |
| ✔   | <b>Urología</b>          |
| ✔   | <b>Ginecología</b>       |
| ✘   | <b>Corazón / Tórax</b>   |
| ✘   | <b>Gastroenterología</b> |

Para que el manejo todavía sea más sencillo y claro, usted puede seleccionar una o más especialidades quirúrgicas en el menú. De esta forma sólo se le pondrán a disposición los programas y los tipos de corriente relevantes.

*Todo bajo control con un giro*

Gracias a su genial „control Quick-Step“, el maxium® puede manejarse con celeridad y sencillez con una sola mano. A través de su mando giratorio multifuncional pueden ajustarse y modificarse en todo momento la totalidad de los parámetros conforme a sus deseos individuales. Además, la retroiluminación patentada señala el estado respectivo del mando giratorio.

Como memoria dispone de multitud de opciones de aplicación, con un total de 99 programas definibles y un programa básico preajustado. Estos pueden guardarse bajo la especialidad respectiva, la indicación correspondiente o también con bajo un nombre de libre elección. Mediante la lista de favoritos „Last used programs“, usted puede llamar de forma rápida y sencilla los últimos programas utilizados.

### *Todo a simple vista – la pantalla de gran tamaño*

No importa que sea monopolar, bipolar, corte o coagulación: A través de la pantalla de gran tamaño verá enseguida y a simple vista el programa utilizado, la potencia ajustada, el tipo de corriente momentáneo y la conmutación manual o de pie seleccionada. Aquí podrá ver simultáneamente los diferentes ajustes para los cuatro canales de trabajo. El equipo no sólo le muestra el tipo de placa neutra utilizada mediante un icono, sino que el indicador de PN también le ofrece información permanente sobre el estado de contacto de la PN con el paciente. Así siempre lo tendrá todo bajo control.





*Disponible en tres versiones*

El maxium®, como estándar, le ofrece cuatro canales de trabajo con dos salidas monopolares y bipolares, respectivamente. Éstos pueden obtenerse en tres configuraciones diferentes:

- versión m: con módulo para accesorios KLS Martin
- versión i: con módulo para accesorios internacionales
- versión e: con módulo para accesorios Erbe

Con estas configuraciones de hembrillas, usted puede utilizar sin ningún problema accesorios de terceros con clavijas compatibles en el maxium®.

*Ampliable mediante tres expansores de puerto*

Cada una de las cuatro salidas pueden ajustarse individualmente a través del botón de selección de canal y el mando giratorio. Con la ayuda de los expansores de puerto bipolares existe la posibilidad adicional de ampliar ambas salidas bipolares. De esta forma podrá conectar y utilizar un total de cuatro instrumentos bipolares – sin tener que recurrir a un segundo equipo de AF.

La combinación con los expansores bipolares le permiten conectar simultáneamente, por ejemplo, tijeras bipolares, pinzas bipolares e instrumentos de sellado bipolar en intervenciones quirúrgicas complicadas, pudiendo configurarlos de forma independiente. Para la combinación de los instrumentos con clavijas KLS Martin, Erbe o internacionales dispone de los expansores respectivamente adecuados.



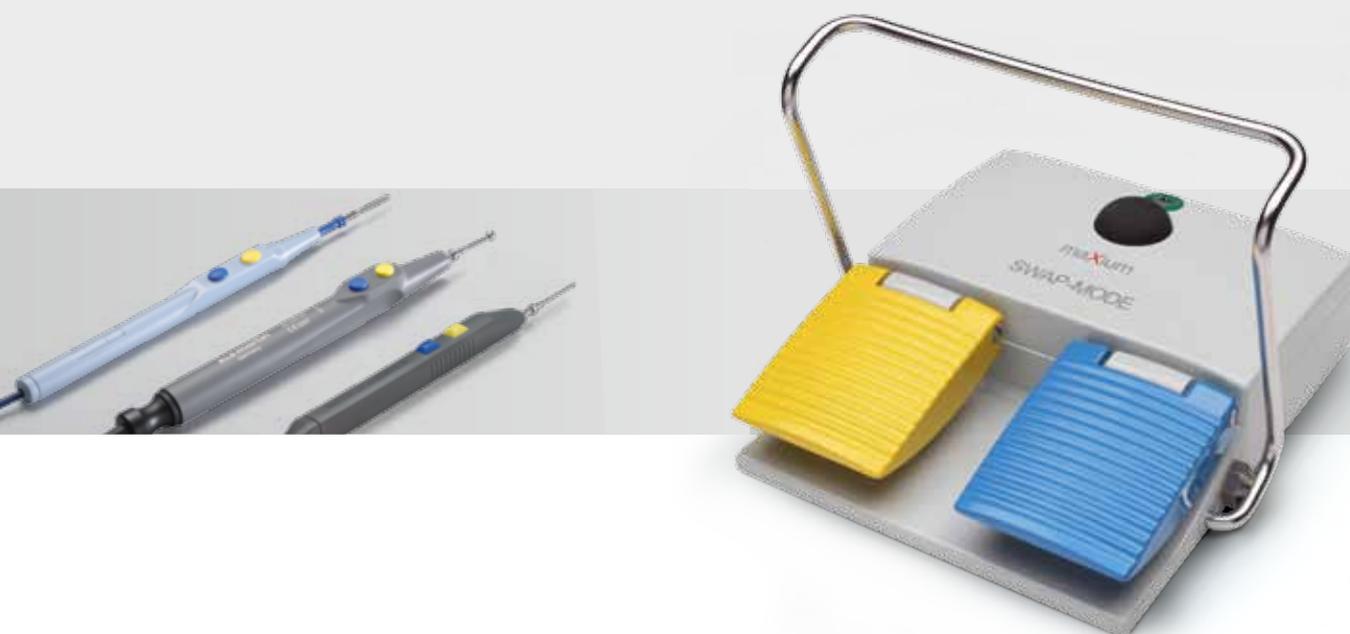
*Tan flexible como usted mismo –*  
el maxium® se integra en cualquier entorno



### *Integración en OR1*

Los sistemas integrados para el quirófano están adquiriendo cada vez más importancia. KLS Martin satisface las necesidades de esta tendencia: A partir de la fecha ya es posible integrar el maxium® en el sistema OR1 de la sociedad Karl Storz. Esto le permite modificar y utilizar individualmente todos los ajustes y programas necesarios para la aplicación a partir del sector estéril.

*Soluciones para la mano y el pie –*  
para todos aquellos que gustan  
conmutar con rapidez



*Reajuste de programa con el modo SWAP*

La manera más rápida de modificar los ajustes es el modo SWAP. Con esta función se le ofrece la posibilidad de conmutar entre dos programas preajustados mediante el interruptor de pie o el conmutador manual en el mango portaelectrodos.

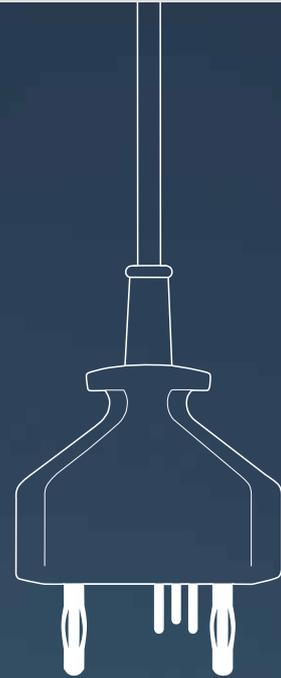
Las ventajas del modo SWAP:

- Conmutación directa por parte del usuario estéril (no se requiere personal no estéril)
- Utilización de diferentes ajustes durante la intervención quirúrgica
- Rendimiento óptimo para todos los pasos de la operación
- Manejo sencillo a la hora de crear programas SWAP
- La conmutación se realiza a través:
  - del confortable interruptor de pie con botón adicional
  - cualquier mango portaelectrodos convencional con dos botones

### *Plug & Play – reconocimiento automático de instrumentos con clavijas inteligentes IQ*

Al enchufar un instrumento IQ, el maxium® le indica automáticamente el nombre del instrumento conectado, ajustándose por defecto el tipo de corriente relacionado con un valor por defecto apropiado. En el caso de haber enchufado un instrumento controlado por interruptor de pedal, automáticamente se le ofrecerá el menú de selección de interruptores de pedal. En el supuesto de que no desee trabajar con los valores por defecto específicos para el instrumento, puede modificarlos según sus necesidades y, como es habitual, guardarlos específicamente para el programa.

La ventaja inherente es que al volver a enchufar el instrumento IQ ya no aparecerán los valores por defecto, sino sus valores individuales. En estos momentos puede disponer de los siguientes artículos con la función IQ en relación con el tipo de corriente SealSafe® IQ: marSeal, marSeal Slim, marSeal 5, marClamp®.



Utilización de las dos hembrillas de conexión bipolares

Indicación del nombre del instrumento enchufado



Asignación automática del tipo de corriente necesario y configuración de los parámetros de potencia requeridos

## *La resección bipolar*

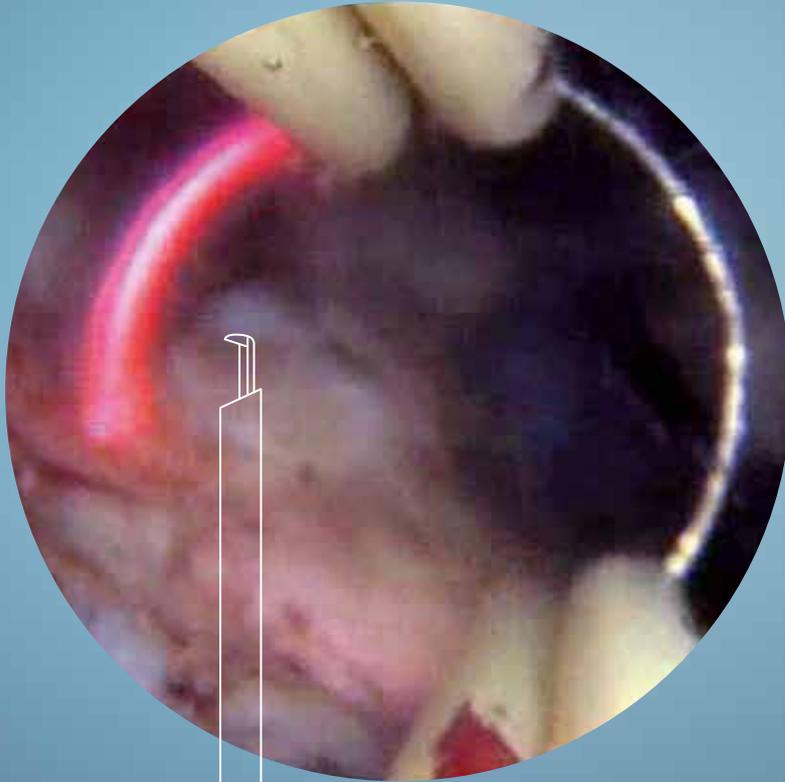
✓ Efectiva    ✓ Compatible    ✓ Segura



### *Con tipos de corriente optimizados e impulso “Booster”*

En contraposición a la resección monopolar de ejecución clásica, en la que se utiliza un medio líquido no conductor, en la resección bipolar el medio de enjuague utilizado siempre es una solución salina conductora de cloruro sódico (NaCl). Esto aporta dos ventajas al cirujano: por un lado se reduce el riesgo de un síndrome RTU y, por otro lado, esto permite prolongar la duración de la operación.

Para la resección bipolar se desarrollaron expresamente tipos de corriente especiales. Estos disponen de un impulso “Booster” para asistir el inicio de corte, lo que permite la utilización de grandes asas de corte. Como éstas presentan una tasa de resección elevada, son particularmente ventajosas en las aplicaciones RTU-P. Con el impulso “Booster” puede realizarse un inicio de corte rápido y sin necesidad de compresión del asa contra el tejido.



### *Ejemplos de operación de la resección bipolar*

Con la resección bipolar tiene la posibilidad de utilizar el maxium® para el corte y la coagulación en las intervenciones transuretrales / transcervicales. Este modo podrá utilizarlo con los resectoscopios bipolares de las sociedades Storz, Wolf y Olympus.

#### **Campos de aplicación**

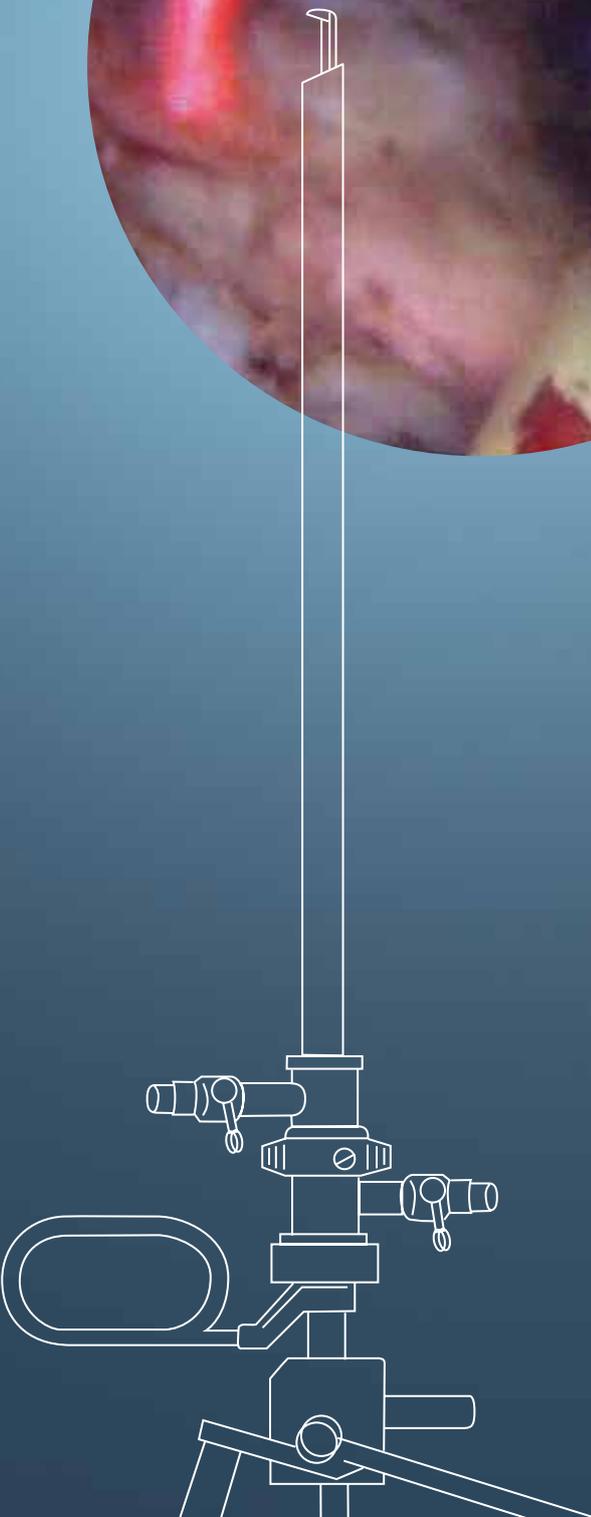
- Resección transuretral (RTU-B, RTU-P)
- Resección transcervical (RTC)

#### **Ventajas generales de la resección bipolar**

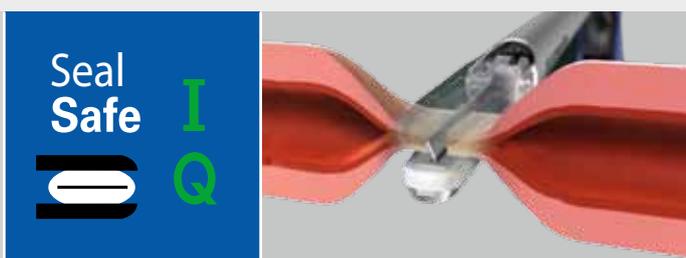
- La resección puede realizarse con una solución de cloruro sódico
- Menor riesgo de un síndrome RTU
- Sin limitación del tiempo de operación
- No se requiere placa neutra

#### **Ventajas específicas de la resección bipolar de KLS Martin**

- Procedimiento de corte inicial excelente gracias a los impulsos "Booster"
- Utilización de asas grandes para poder trabajar con mayor rapidez
- Vida útil más larga de los electrodos de asa
- No se requieren soluciones de cloruro sódico precalentadas



*Sellado vascular inteligente con*  
SealSafe® IQ, marSeal IQ y marClamp® IQ



Sellado vascular hasta un Ø de 7 mm  
Dilatación térmica lateral < 2 mm  
Presión de rotura mínima de 360 mmHg

*Seguro – el sellado vascular con SealSafe® IQ*

Con el sellado vascular bipolar usted puede cerrar de forma permanente vasos sanguíneos y haces de tejido sin una exposición previa de estructuras individuales ni la necesidad de preparación. Con el generador maxium®, el tipo de corriente SealSafe® IQ, marClamp® IQ y marSeal IQ, KLS Martin le ofrece un sistema de sellado vascular rápido, fiable y económico.

Como la corriente SealSafe® IQ está sincronizada con precisión a las aplicaciones y al instrumental, sólo deberá sellarse el tejido a tratar entre las dos ramas del instrumento. De esta manera limitará los daños tisulares térmicos laterales y reducirá las adhesiones de tejido a un mínimo. SealSafe® IQ además fue optimizado para excluir por completo una carbonización del tejido. Gracias a la interacción entre la alta presión constante sobre el tejido y la alta corriente eléctrica obtendrá una zona de sellado fiable y permanente en arterias, venas o haces de tejido.



*marSeal Slim IQ*



*marSeal IQ*



*marSeal 5 IQ*



## **marSeal IQ**

### *marSeal IQ – un sólo instrumento para dos pasos de intervención*

En combinación con el maxium® y el tipo de corriente SealSafe® IQ adaptado de forma óptima pueden sellarse vasos sanguíneos y haces de tejido con efectividad, reduciendo en gran medida los daños tisulares por difusión térmica lateral. Las adhesiones de tejido a las superficies de contacto también se reducen a un mínimo. De la presión constante necesaria sobre el tejido a sellar se encarga una función de enclavamiento que se encuentra en el mango.

Los instrumentos marSeal IQ ofrecen la base ideal para un sellado tisular sencillo y cuidadoso con la posibilidad de la disección tisular posterior – sin necesidad de cambiar de instrumento. Gracias al sistema modular con diferentes longitudes, marSeal IQ se utiliza tanto en aplicaciones laparoscópicas como en la cirugía abierta. La rotación adicional del vástago tubular en 360 grados posibilita una orientación especialmente sencilla del instrumento y para poder trabajar sin fatiga. Como el instrumento puede desmontarse por completo, marSeal asimismo es fácil de limpiar y puede autoclavarse a 134 °C.

En estos momentos están disponibles los siguientes instrumentos marSeal IQ: marSeal IQ, marSeal Slim IQ, marSeal 5 IQ. ¡Pídanos nuestro folleto individual marSeal!

#### **Aplicaciones de marSeal IQ en la ginecología:**

- Histerectomía supracervical asistida por laparoscopia (LASH)
- Histerectomía vaginal asistida laparoscópicamente (LAVH)
- Histerectomía total laparoscópica (TLH)
- Histerectomía vaginal
- Histerectomía abdominal
- Ovariectomía y salpingectomía
- Adhesiotomía
- Cistectomía

#### **Aplicaciones de marSeal IQ en la cirugía general:**

- Colectomía
- Gastroplicación según Nissen
- Apendectomía
- Gastrectomía
- Esplenectomía
- Suprarrenalectomía
- Nefrectomía
- Colectistomía



## **marClamp® IQ**

### *El sellado con marClamp® IQ: fiable y sencillo*

Con marClamp® IQ usted dispone de un instrumento con el que puede sellar con seguridad vasos sanguíneos o haces de tejido sin necesidad de una preparación previa o una exposición de estructuras individuales. La dilatación térmica lateral se limita a un mínimo. Los pernos cerámicos en la rama del instrumento garantizan una distancia definida y evitan que el tejido pueda deslizarse.

Con el tipo de corriente SealSafe® IQ se reduce la adhesión y la carbonización del tejido. El resultado: resultados quirúrgicos seguros sin necesidad de utilizar materiales extraños como suturas o clips. El uso de marClamp® ahorra mucho tiempo si se compara con la técnica de sutura convencional. Y mayoritariamente es suficiente una sola aplicación. Para diferentes usos se dispone de los más diversos modelos de pinzas.

¡Pidanos nuestro folleto individual marClamp®!

*Los accesorios adecuados –*  
la base para una operación lograda



*Cuidadosa y precisa – la tijera bipolar marCut®*

Todavía más seguridad para los pacientes: Con la tijera bipolar marCut®, en combinación con el maxium® y el tipo de corriente Forfex, usted dispone de un sistema que le permite diseccionar tejido con precisión, rapidez y sin hemorragias. Como sólo el tejido que se encuentra entre las dos hojas de la tijera forma parte del circuito eléctrico, se reduce de forma considerable el consumo energético en las aplicaciones con marCut® si se compara con el procedimiento monopolar. La longeva hoja de la tijera, con su dureza superficial especial y su revestimiento cerámico unilateral, proporciona un filo constante que puede reafilarse repetidas veces. Puede obtener la tijera marCut® en las versiones “Standard”, “Slim Line” y “Super Slim Line”, respectivamente en longitudes diferentes.

*NON STICK red – pinzas bipolares con efecto antiadherente*

Con las nuevas NON STICK red puede realizar una coagulación bipolar en todas las aplicaciones de cirugía abierta en combinación con los tipos de corriente MicroCoag y MacroCoag – sin adhesión del tejido, duradera y con seguridad. Para ello dispone de una multitud de modelos diferentes.

¡Pídanos nuestros folletos individuales marCut® y NON STICK red!

maxium®, maxium® Beamer  
y maxium® Cart.

Juntos constituyen el sobresaliente  
sistema en la cirugía abierta y  
endoscópica asistida por plasma  
de gas argón.

#### **maxium® Beamer**

En intervenciones quirúrgicas  
con el maxium® Beamer se reduce  
la carbonización del tejido, mejo-  
rando así la cicatrización. También  
baja perceptiblemente el riesgo  
de perforación debido a la escasa  
profundidad de penetración.

#### **maxium® Cart II**

El maxium® Cart II es de diseño  
compacto y ergonómico, de  
manera que pueda sujetarse  
con seguridad el equipamiento  
completo.



*Nosotros le ofrecemos la tecnología –  
usted tiene el control*



ARGON  
↓  
**6.0** l/mi

ARGON  
Endo  
**0.5** l/mi

ARGON  
⏏  
**1.0** 1/min

ARGON  
Beam  
**3.0** l/mi

*Rápido y suave: el argón lo hace posible*

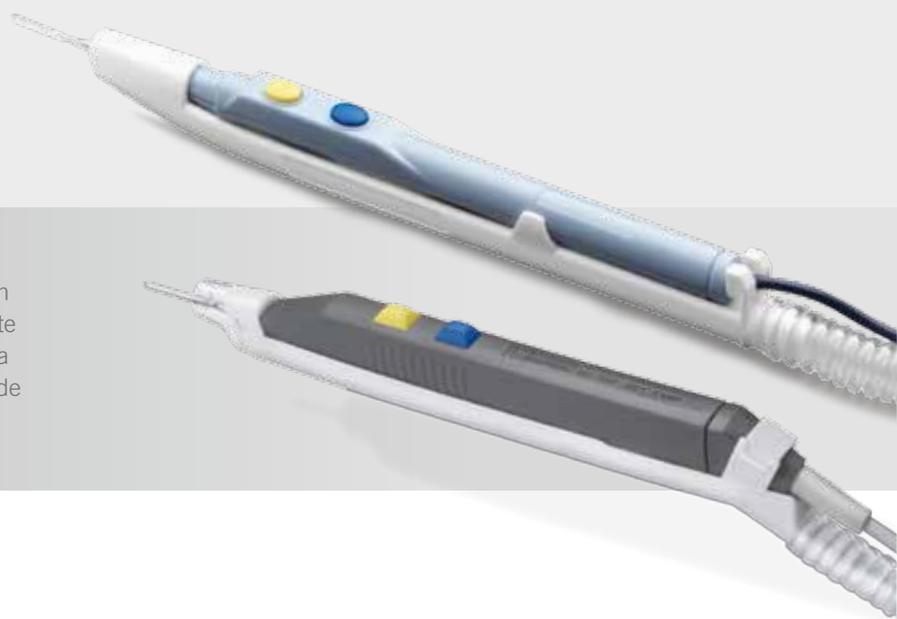
En la cirugía con plasma de argón, el gas argón se ioniza gracias a la corriente de alta frecuencia. Esto hace que se forme un plasma conductor. El resultado es una coagulación extremadamente homogénea, flexible y superficial. En la aplicación, el rayo de argón siempre se dirige hacia campos de tejido sangrantes que todavía no están coagulados. Este proceso fomenta una hemostasis rápida, imprescindible sobre todo en hemorragias difusas.

De esta manera usted contribuye decisivamente a reducir la pérdida sanguínea y el tiempo de operación. Para la aplicación en la endoscopia usted dispone de corrientes fraccionadas específicas con tensión reducida. Éstas le ofrecen un máximo de seguridad y eficiencia en intervenciones con sondas gastrointestinales y traqueobronquiales.

¡Pídanos nuestro folleto individual MABS!

*El equipo quirúrgico perfecto:*  
maxium® y marVAC®

Los diferentes aplicadores clip-on ofrecen una protección fiable ante gases de combustión junto con la unidad de evacuación de gases de combustión marVAC®.



*Se acabaron las partículas y los virus en el campo operatorio:  
la unidad de evacuación de gases de combustión marVAC®*

Gracias a su tecnología de filtración especial, la unidad marVAC® garantiza una aspiración especialmente efectiva de virus y partículas. La evacuación se realiza simultáneamente con la activación del equipo de cirugía de alta frecuencia.

Los parámetros individuales de aspiración pueden activarse y guardarse directamente en el programa de usuario del equipo de AF maxium®. Gracias a los diferentes diámetros de conexión en el filtro pueden utilizarse diversas mangueras sin necesidad de adaptadores.

Además, la unidad marVAC® convence por sus modos TURBO y LAP, así como por la posibilidad de conexión a un sistema de aspiración central de quirófano. El maxium®, al igual que la unidad de evacuación de gases de combustión marVAC®, pueden disponerse en el maxium® CART o, de forma alternativa, integrarse en soportes de techo.

¡Pidanos nuestro folleto individual marVAC®!



**Modo TURBO**

Un gran acumulo de humo puede eliminarse de forma rápida y efectiva del campo operatorio utilizando este modo de servicio.



**LAP Mode**

Reducción automática de la potencia máxima de aspiración en aplicaciones laparoscópicas



**Aspiración activa/aspiración standby**

Los parámetros para la aspiración activa, la aspiración standby y el tiempo de demora pueden ajustarse antes o durante la utilización. Estos parámetros pueden modificarse fácilmente con los botones de selección.



**Modificación de los parámetros**



## *Seis buenos argumentos a favor del maxium®*



### *Manejo sencillo – resultado perfecto*

El “Control Quick Step” integrado en el maxium® le permiten un manejo especialmente sencillo. En cualquier momento y para todo tipo de aplicación.

### *Plug & Play con IQ*

El maxium® le ofrece la posibilidad de conectar instrumentos IQ codificados de KLS Martin. Para ello dispone de una amplia gama de instrumentos especiales.

### *Pantalla de gran tamaño – máxima visión*

La pantalla de gran tamaño le muestra enseguida y con absoluta claridad todos los parámetros utilizados.

### *Siempre la corriente indicada a mano*

Para todas las aplicaciones dispone de una multitud de tipos de corriente diferentes. Entre estos también se encuentran corrientes fraccionadas y corrientes para el sellado vascular bipolar.

### *Resultados de corte a la perfección*

Con el control dinámico de características y la regulación precisa de chispas, usted obtiene corrientes de corte con una potencia máx. de 360 vatios con resultados de corte óptimos.

### *Preselección de especialidad*

Con la preselección de especialidad, el maxium® se limita a los tipos de corriente y los programas propios de la especialidad. Concentración a lo esencial.

### Características técnicas maxium®

#### Conexión a la red

|  |                  |
|--|------------------|
| Conexión a la red                      | 100 – 240 ± 10 % |
| Corriente de la red                    | máx. 6,3 A       |
| Cortacircuito de la red                | 6,3 A            |
| Frecuencias nominales                  | 300/400/600 kHz  |
| Consumo de potencia en el modo standby | 40 vatios        |
| Consumo máximo de potencia             | 600 vatios       |

#### Potencia de salida

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Potencia de corte       | máx. 360 vatios |
| Potencia de coagulación | máx. 320 vatios |

#### Potencia de salida

|                                       |
|---------------------------------------|
| PCS y aviso indicador de placa neutra |
| Registro de errores                   |
| Registro de activación                |

#### Peso y dimensiones

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Peso                       | 8,3 kg             |
| Ancho x alto x profundidad | 390 x 182 x 436 mm |

#### Normas

|  |  |
|--|--|
| Clasificación conforme a la DPS (directiva productos sanitarios) | II b   |
| Clase de protección  | I conforme a EN 60-601-1                       |
| Ejecución  | CF; resistente a los choques de desfibrilación |
| Marca de tipificación  | CE 0297 de conformidad con 93/42/CEE           |

### Características técnicas maxium® Beamer

|  |  |
|--|--|
| Alimentación de corriente  | a través del maxium®   |
| Protección por fusible   | M 1,6 A  |
| Consumo de potencia  | máx. 40 W  |
| Clase de protección  | I  |
| Clasificación conforme a la DPS (directiva productos sanitarios) | II b   |
| Flujo de gas argón en CUT  | 0,1 hasta 12 l/min ± 20 %, desconectable por ajuste a 0,0 l/min                |
| Flujo de gas argón en COAG                                       | 0,1 hasta 12 l/min ± 20 %, desconectable por ajuste a 0,0 l/min                |
| Corrientes de fuga BF  | conforme a IEC 601, parte 1 (se controla junto con el generador de AF maxium®) |
| Ejecución de la parte de aplicación                              | CF, resistente a los choques de desfibrilación                                 |
| Modo de servicio   | INT 10 s/30 s  |

#### Peso y dimensiones

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Peso                          | 3,5 kg                               |
| Anchura                       | 390 mm                               |
| Altura (sin pernos esféricos) | 108 mm                               |
| Profundidad                   | 425 mm                               |
| Marca de tipificación         | CE 0297 de conformidad con 93/42/CEE |

### Las premisas para la integración en OR1

- Sistema OR1 (NEO)
- Hardware necesario de Karl Storz
  - Interface Control Set
  - maxium® Module Set
- maxium® con hardware 06 y software a partir de la versión V3.398
- Opción maxium® OR1

### Artículo

### Números de referencia

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| maxium®, versión m | 80-042-00-04 |
| maxium®, versión i | 80-042-02-04 |
| maxium®, versión e | 80-042-04-04 |
| maxium® Beamer     | 80-044-00-04 |
| Cart II            | 80-047-00-04 |
| maxium® OR1        | 80-093-01-04 |
| maxium® TUR        | 80-093-00-04 |

## KLS Martin Group

**Karl Leibinger GmbH & Co. KG**  
78570 Mühlheim · Germany  
Tel. +49 7463 838-0  
info@klsmartin.com

**KLS Martin GmbH + Co. KG**  
79224 Umkirch · Germany  
Tel. +49 7665 9802-0  
info@klsmartin.com

**Stuckenbrock Medizintechnik GmbH**  
78532 Tuttlingen · Germany  
Tel. +49 7461 16 58 80  
verwaltung@stuckenbrock.de

**Rudolf Buck GmbH**  
78570 Mühlheim · Germany  
Tel. +49 7463 99 516-30  
info@klsmartin.com

**KLS Martin France SARL**  
68000 Colmar · France  
Tel. +33 3 8921 6601  
france@klsmartin.com

**Martin Italia S.r.l.**  
20059 Vimercate (MB) · Italy  
Tel. +39 039 60 56 731  
italia@klsmartin.com

**Martin Nederland/Marned B.V.**  
1270 AG Huizen · The Netherlands  
Tel. +31 35 523 45 38  
nederland@klsmartin.com

**KLS Martin UK Ltd.**  
Reading RG1 3EU · United Kingdom  
Tel. +44 1189 000 570  
uk@klsmartin.com

**Nippon Martin K.K.**  
Osaka 541-0046 · Japan  
Tel. +81 662 28 90 75  
nippon@klsmartin.com

**KLS Martin L.P.**  
Jacksonville, FL 32246 · USA  
Tel. +1 904 641 77 46  
usa@klsmartin.com

**Gebrüder Martin GmbH & Co. KG**  
Representative Office  
121471 Moscow · Russia  
Tel. +7 499 792-76-19  
russia@klsmartin.com

**Gebrüder Martin GmbH & Co. KG**  
Representative Office  
201203 Shanghai · China  
Tel. +86 21 2898 6611  
china@klsmartin.com

**Gebrüder Martin GmbH & Co. KG**  
Representative Office  
Dubai · United Arab Emirates  
Tel. +971 4 454 16 55  
middleeast@klsmartin.com

**Gebrüder Martin GmbH & Co. KG**  
**Una sociedad de KLS Martin Group**  
Ludwigstaler Str. 132 · 78532 Tuttlingen · Germany  
Postfach 60 · 78501 Tuttlingen · Germany  
Tel. +49 7461 706-0 · Fax 706-193  
info@klsmartin.com · www.klsmartin.com